

## ISTRUZIONI D'USO

Italiano

Vernice ad indurimento rapido per la fluorizzazione

### INDICAZIONE

prevenzione della carie, aiuto per il trattamento delle carie iniziali, desensibilizzazione di colletti e dentina sensibili

### VANTAGGI

- Profilassi intensa della carie
- Fluorizzazione dello smalto dentale con fluoruro di sodio e due fluoruri amminici
- Produce uno strato protettivo contro influenze termiche e meccaniche.

### APPLICAZIONE

1. Le superfici da trattare devono essere polite accuratamente e asciugate con l'aria.
2. Il flacone di Multifluorid deve essere ben agitato prima di ogni uso. Le particelle solide devono essere ben disperse. Il non completo riempimento del flacone e una sferetta di vetro contenuta hanno lo scopo di facilitare la miscelazione.
3. Applicare il Multifluorid su un pennello o su pellet e applicare un sottile strato sulle superfici da trattare.

Il Multifluorid dovrà essere sempre sufficientemente fluido da poter fuoriuscire con facilità dall'erogatore del flacone. In caso contrario si potrà procedere a diluirlo con l'apposito solvente. Usare il solvente anche per la pulizia degli strumenti dentistici ecc.

4. Far assorbire la vernice per circa 10 - 20 secondi ed asciugarla con la siringa dell'aria.
5. In caso di colletti dentali ipersensibili oppure per i bordi delle corone o per indicazioni similari, ripetere il trattamento due o tre volte ad intervalli di 7 giorni. Asciugare le superfici e applicare il prodotto.

Dopo ogni applicazione Multifluorid deve rimanere il più a lungo possibile sulle aree trattate in modo che fluoruri possono agire. Avvertire i pazienti di non spazzolare i denti sulle superfici trattate per le prime 12 ore successive all'applicazione. Se usato correttamente ed in presenza di adeguata igiene orale, Multifluorid aderisce sullo smalto per molti giorni.

### COMPOSIZIONE

Etil acetato, colloide, fluoruri di sodio Olafur e Dectafur. Contiene colofonia.

### STOCCAGGIO

Non utilizzare dopo la data di scadenza.  
Non conservare sopra i 20 °C.

### CONFEZIONI

1 flacone da 4 g Multifluorid,  
1 solvente flacone da 10 ml

REF 110140

## INSTRUCCION DE USO

Español

Barniz de fraguado rápido para fluoración

### INDICACIONES

Prevención de la carie, ayuda en el tratamiento de las caries iniciales, desensibilización de cuellos y dentina sensibles

### VENTAJAS

- Profilaxis intensa de la caries
- Fluoración del esmalte dental con fluoruro sódico y dos fluoruros amínicos
- Produce una capa protectora contra influencias térmicas y mecánicas

### APLICACION

1. Limpie y seque con aire la superficie que quiere tratar.
2. Agite Multifluorid antes de usarlo. Las partículas sólidas deben dispersarse bien. Una bola de vidrio y el espacio vacío del frasco facilitan este cometido.
3. Ponga unas gotas de Multifluorid en un pincel o en una bola de goma espuma y aplique una capa muy fina sobre la superficie preparada.

El barniz Multifluorid debe estar tan fluido que, después de agitarlo, pueda salir fácilmente por la boquilla cuentagotas. En caso necesario añade algunas gotas del disolvente correspondiente. El disolvente también se puede utilizar para limpiar el instrumental, etc.

4. Deje actuar el barniz entre 10 y 20 segundos y después seque con aire.
5. En el caso de cuellos dentales y bordes de coronas hipersensibles (o indicaciones similares) repita el tratamiento 2 ó 3 veces en intervalos de 7 días. Seque brevemente las superficies ya tratadas y aplique otra capa de Multifluorid.

Debe dejarse que el barniz Multifluorid actúe en la superficie durante el mayor tiempo posible. Por este motivo, debe indicarse al paciente que no se limpie la superficie del diente antes de transcurrir 12 horas después de la aplicación. Si se utiliza el barniz correctamente y si la higiene bucal es la normal, Multifluorid sigue actuando en la superficie durante varios días.

### COMPOSICION

Disolvente, colodión, fluoruro de sodio, olafur y dectafur (fluoruros de amina). Contiene colofonio.

### ALMACENAMIENTO

Consérvese a ≤ 20 °C.  
No utilizar después de la fecha de caducidad.

### PRESENTACION

1 frasco de 4 g de Multifluorid,  
1 frasco de 10 ml de disolvente

REF 110140



# Multifluorid®

CE 0482 090014/2012-02

 DMG

DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik  
GmbH  
Elbgaustraße 248 • 22547 Hamburg •  
Germany

Tenere fuori dalla portata dei bambini! Solo per uso odontoiatrico!

Mantener fuera del alcance de los niños! Sólo para uso dental!

## INSTRUCTIONS FOR USE

English

Fast-curing fluoride varnish

### INDICATION

Prevention of caries, supportive treatment of initial caries, desensitizing treatment of hypersensitive cervical areas and hypersensitive dentine

### ADVANTAGES

- Intensive caries prophylaxis
- Fluoridation of enamel with sodium fluoride and two amine fluorides
- Forms protective film against thermal and mechanical influences

### APPLICATION

1. Surfaces to be treated are thoroughly cleaned and dried with air.
2. Multifluorid must be shaken well before each use. Solid particles must be well dispersed. The extra space provided in the bottle and a glass ball facilitate proper agitation.
3. Multifluorid is applied directly onto a brush or a foam pellet, and then applied thinly onto the area to be treated.

Multifluorid must be so liquid as to run easily from the dropper after shaking. It may be necessary to thin varnish with a few drops of the solvent provided. This solvent is also useful for cleaning instruments etc.

4. The varnish is allowed to be absorbed for 10 - 20 seconds and then dried with air.
5. For hypersensitive necks of teeth and crown edges or similar indications treatment should be repeated two or three times at intervals of 7 days. Surfaces should be dried and touched up again.

Object of every use of Multifluorid must be to keep it as long as possible on the treated surfaces. Please instruct the patient not to brush the treated teeth for 12 hours after application. With correct application and proper dental hygiene Multifluorid varnish remains in place for several days.

### COMPOSITION

Solvent, colloidium, sodium fluoride, Olafur and Dectaflur. Contains rosin.

### STORAGE

Do not use after expiry date.  
Do not store above 20 °C.

### PACKAGING

1 bottle @ 4 g Multifluorid,  
1 bottle @ 10 ml solvent

REF 110140

Federal law (USA) restricts this device to sale by, or on order of a dentist, or other practitioner licensed by law of the state in which he or she practices to use or order the use of this device.

Keep away from children! For dental use only!

## GEBRAUCHSINFORMATION

Deutsch

Schnellhärtender Fluoridlack

### INDIKATION

Vorbeugend gegen Karies, unterstützt die Behandlung der Initialkaries, Desensibilisierung von überempfindlichen Zahnhälsen und hypersensibilisiertem Dentin

### VORTEILE

- Intensive Kariesprohylaxe
- Fluoridierung des Zahnschmelzes mit Natriumfluorid und zwei Aminfluoriden
- Bildung eines Schutzfilmes gegen thermische und mechanische Einflüsse

### APPLIKATION

1. Zu behandelnde Flächen reinigen und mit Luft trocknen.
2. Multifluorid vor jedem Gebrauch gut schütteln. Festpartikel müssen gut dispergiert sein. Der in der Flasche vorhandene Raum und eine Glaskugel erleichtern das Aufschütteln.
3. Multifluorid auf einen Pinsel oder ein Schaumstoffpellet tropfen, und die Flächen dünn touchieren.

Multifluorid muß so dünnflüssig sein, daß es nach dem Aufschütteln leicht aus dem Tropfverschluß läuft. Gegebenenfalls mit einigen Tropfen des dafür vorgesehenen Lösungsmittels verdünnen. Das Lösungsmittel kann auch zum Reinigen der Instrumente etc. verwendet werden.

4. Den Lack 10 - 20 Sekunden einziehen lassen und mit Luft trocknen.
5. Bei hypersensiblen Zahnhälsen und Kronenrändern oder ähnlichen Indikationen die Behandlung im Abstand von 7 Tagen zwei- bis dreimal wiederholen. Bereits behandelte Flächen kurz trocknen und eine neue Schicht Multifluorid auftragen.

Multifluorid sollte bei jeder Anwendung so lange wie möglich auf die behandelte Fläche einwirken. Bitte weisen Sie den Patienten darauf hin, die Zahnoberfläche nicht vor Ablauf von 12 Stunden nach der Applikation zu putzen. Bei richtiger Anwendung und üblicher Mundhygiene hält Multifluorid mehrere Tage.

### ZUSAMMENSETZUNG

Lösungsmittel, Colloidium, Natriumfluorid, Olafur und Dectaflur. Enthält Kolophonium.

### LAGERUNG

Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.  
Lagerung nicht über 20 °C.

### PACKUNG

1 Flasche à 4 g Multifluorid,  
1 Flasche à 10 ml Lösungsmittel

REF 110140

Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!

## MODE D'EMPLOI

Français

Vernis de fluoration à préparation rapide

### INDICATION

Prévention des caries, traitement d'appoint des caries débutantes, traitement de désensibilisation des collets sensibles et des hyperesthésies dentinaires

### AVANTAGES

- Prophylaxie intensive des caries
- Fluoruration de l'émail par le fluor de sodium et deux amines fluorées
- Constitue un film de protection contre les agressions thermiques et mécaniques

### APPLICATION

1. Nettoyer bien les surfaces à traiter et les sécher à l'air.
2. Bien agiter Multifluorid avant chaque utilisation afin que les particules solides se dispersent. L'espace libre et la bille de bocal se trouvant dans le flacon sont prévus à cet effet.
3. Appliquer Multifluorid goutte à goutte à l'aide d'un pinceau et en couche fine.

Multifluorid doit être assez fluide pour pouvoir sortir facilement du bouchon compte-gouttes, après l'avoir agité. Diluer si besoin avec quelques gouttes du solvant prévu à cet effet. Utiliser ce solvant également pour nettoyer les instruments, etc.

4. Laisser agir le vernis de 10 à 20 secondes avant de le sécher à l'air.
5. Dans le cas de collets de dents hypersensibles, de bords de couronnes ou de traitements semblables, répéter deux à trois fois le traitement à un intervalle de 7 jours en séchant simplement la surface suivi d'une nouvelle application.

L'application optimale de Multifluorid consiste à préserver le vernis le plus longtemps possible sur les surfaces traitées. Il est important d'indiquer au patient que ce dernier ne doit pas nettoyer la dent traitée durant les 12 heures suivant l'application. Multifluorid tient plusieurs jours si l'application et l'hygiène buccale sont bonnes.

### COMPOSITION

Solvent, colloidium, fluorure de sodium Olafur et Dectaflur. Contient du colophane.

### STOCKAGE

Ne pas stocker à plus de 20 °C.  
Ne plus utiliser après la date de péremption.

### PRESENTACION

1 flacon de 4 g de Multifluorid,  
1 flacon de 10 ml de solvant

REF 110140

Ne pas laisser à la portée des enfants! Réservé uniquement à l'art dentaire!